

Ulla Börestam Uhlmann
Institutionen för nordiska språk, Uppsala universitet
ulla.borestam@nordiska.uu.se

Torsdag 27 april 2006 kl. 9-16.30
Språkvetenskapligt centrum (SVC) Uppsala universitet
Lokal 16/2041

Nordisk gransspråksförståelse i europeiskt perspektiv

Samarrangemang: Svenska språknämnden och Uppsala universitet (Institutionen för moderna språk och Institutionen för nordiska språk)

Mötesspråk:

franska (Eric Castagne). Föredraget finns nedan för nedladdning och kommer även att översättas till svenska. Så snart den svenska översättningen är klar så läggs även den texten ut nedan. Närvarande romanister kommer att hjälpa till med tolkning av frågor samt av inlägg i debatten.

danska (Lise Horneman Hansen)

svenska (Ulla Börestam)

- 9.00-9.15: **Inledning av Olle Josephson:**
Norden och Europa i språkpolitiskt sammanhang
- 9.15-10.45 **Eric Castagne:**
Pour créer l'intercompréhension en Europe. A propos d'EuRom4 et d'autres programmes destinés à former à la compréhension de langues apparentées.
Ladda ner föredraget på franska från
http://www.nordiska.uu.se/fums/Eric_Castagne_27april06.pdf
Svensk titel: Att skapa (språklig) mellanförståelighet i Europa.
Om EuRom4 och andra program för att skapa gransspråksförståelse mellan besläktade språk.
Ladda ner föredraget i svensk översättning: (Filen kommer ca 1 vecka före konferensen)
- 11.00-12.00 **Ingmar Söhrman:**
Erfarenheter av Eurom4 vid forskarskolan FoRom, Stockholms universitet
- 12.00-13.15 Lunch
- 13.15-15.00 **Lise Horneman Hansen & Ulla Börestam:**
Hur förstår vi våra nordiska gransspråk?
Ett experiment med kollektiv textrekonstruktion.
1) Lise om de danska informanterna som försöker tolka svenska
2) Ulla om de svenska informanterna som försöker tolka danska
- 15.00-15.30 Kaffe
- 15.30-16.30 **Diskussion**

ALLA VÄLKOMNA! INGEN ANMÄLAN KRÄVS!